



**KENVREURIEZ AR BREZONEG**

SEIZVED BLOAVEZ

=====

(40, 41, 42, 43, 44,)

KAIEROU KENVREURIEZ AR BREZONEG.

Taoienn an niverenn 41:

- 1) Eur person da Fanch.  
2) Pedennou-meur an Unvaniez p.37  
3) Ar Groaz (Mab an Dig) p.42  
4) Overennou evid ar Zent hag ar Zentezed. P;53

Evid kement-tra a zell ouz "Kenvreuriez ar Brezoneg" (Koum. 25 lur), her goulenn digand an:

Ao. Job SEITE, Skol an Aod, 29249 GUISSENY  
CCP 1738-66 Rennes

Kavoud a reoh azaleg bremañ:

1°) "Levr-Overenn:

gand eur golo ler drevezet 50 lur  
" " " plastik 36 lur  
" " " paper kalet 32 lur  
+ mizou kas

2°) "Komz Doue en overenn" Levr T

.... 30 lur

3°) "Komz Doue en Overenn" Levr A, B, C pebhini 20 lur

4°) "Ar Briedelez" 8 lur

5°) "An Nouenn" 8 lur

6°) "Cantiques Bretons du Diocèse de Quimper et de Léon" 35 lur

7°) "Kroaziou Keltieg" (Bleun Brug) 3 lur

+ Mizou kas

Troidigeziou actreet da arnod evid an eskobti a-berz an Ao. F. BARBU,  
Eskob Kemper ha Leon.

Kemper,, d'an 19 a viz mae 1976

Visant FAVE, eskob skoazeller.

(N'eo ket echuet ganeom lizer Fañch d'e berson, an nemorant a zeuio... Med lizer on-eus bet iveau digand eur beleg hag e fell deom e embann dioustu.)

Da Fañch,

N'eo ket ho person a respont deoh hirio, med eur person all, unan euz personed an eskobti. Lakom an Aotrou: "Forz-piou."

Lennet am-eus al lizer ho peus kaset d'ho Person ha kalz plijadur e-neus greet din.

Me, gweled a rit, n'on ket evel ho person, a-du emaon gand ar brezoneg en ilizou; lavared a hellan deoh zoken ez eus ouspenn ugant vloaz ma labouran war an dachenn. Awechou e have din ez ee an traou war a-raog, awechou all e welen mad e chome atao an traou en o hoch koz.

Ya, brezoneg eta evid an ofisou en ilizou...

Ha koulshoude , va lexit din lavared deoh n'emaon ket atao a-du gand ar pez a skravit.

"Ober implij, a lavarit, euz ar yez a gomz bemdeiz an dud etrezo a veze folkloraj ?". Me a zo person war ar mēz ha kredit ahanon, amañ ne vez nemed galleg e kalz tiegeziou.

Kavoud a ra deoh, ouspenn, ez eus eet re hir, ez eus bet roet re ha re vuau plas d'ar galleg en ilizou. Ya, me a gav din iveau. Med dont war a-drenn ? Nann ! Kement-se n'eo ket posubl. An traou, d'an soñj, a zo da gemered bremañ evel m'emaint: en oll ilizou koulz lavared ne vez tamm brezoneg ebed ken, eur hantig bennag awechou, e lod anezo. Petra da ober ? Aze ema an dahl !

Kendalhom gand ar pez a skravit.

Ar galleg, d'am soñj, e-neus bet an treh war ar brezoneg bremañ ez-eus eun tregont vloaz bennag; med an treh-se n'eo ket deuet en eun taol. Bremañ ez-eus tregont vloaz edon kure en eur barrez vraz war ar mēz. D'ar mare-se e veze brezoneg e peb tiegez koulz lavared ha koulshoude deg vloaz araog dija e veze er barrez-se eun overenn e galleg penn da benn ha diou e brezoneg . Bremañ n'eus ano ehet ken euz overenn e brezoneg. N'eo ket eur person o tond eo a ziskar en eun taol ar brzoneg en eur barrez. P'eo deuet ho person en ho parrez, bezit soñj, me a zo sur e oa greet an droug pell a oa: eun tamm galleg hirio, war zigarez pe zigarez, eun tammig muioh goude-ze hag ar brezoneg o kila.

Plijoud a ra din, evel d'ho person, mond da ober eur varvailladenn goude an overenn gand va farrezioniz; brezoneg a vez ganeom aliez awalh, med aliesoh ez-eom e galleg. Ar brezoneg koulshoude a bliż deom med atao e vez hiniennou ha n'ouzont ket ar brezoneg pe o deus poan ouz hen distripa, ha setu ez aer e galleg kazimant beb tro. Gweled a ran ez a war rouesaad endro din an diad koz barrekoh war ar brezoneg eged war ir galleg. A-benn deg vloaz amañ ne jomo mui nemeur anezo !

bremañ, kredit ahanon iveau: kalz eo diesoh d'ar beleg prezeg e brezoneg eged e galleg. Pa'za ar beleg e galleg, emezoh, e teu alies gañtan galleg re uhel ha gwir eo. Diez eo disprega, e galleg izel awalh, ar pez a vez da lavared en on amzer ha diesoh c'hoaz e brezoneg. Ne gav ket din, -marteze e fazian-, e ve mad deom prezeg hirio evel ma veze prezeg tregont vloaz'zo. Bez'ez eus, eelse, e penn an dud en oad, riboulou brao war bouez-traon, èz da heulia, med taolom evez! An dud a zo hirio e penn an tiegeziou, tud tregont ha daou-ugent vloaz, a zo kalz barrekoh war o labour eged o sud, deskadurez o-deus war beb tachenn; red eo e veze or prezegennou goust hirio d'o zikour en o buez a gristen.

Tro e-neus ar beleg d'henn ober e galleg ma poagn da studia, hag e brezoneg zokən, med neuze e vo red dezañ gouzout mad ar brezoneg evid komz euz mennoziou nevez ha trei diwar ar riboulou koz.

(Embannet evel m'eo bet skrivet war goulenn an oberour.) K.ar Brezoneg)

An Aotrou DOUE ganeoh  
-Ha gand ho spered

Or halon d'an uhel  
-Savet eo war-zu ernoh.

Or halon d'an uhel

-Savet eo war-an ernoh.

Lavarom bennoz da Zoue, on Actrou,  
-Just ha santez eo.

E gwirionez, just ha santel eo ho trugarekaad,  
c'hwi, Aotrou Doue, Tad Santel meurbed;

heb ehan e klaskit lakaad ar vuhez  
da vond atao war gresk ennom.

Dre ma'z oh eun Doue a garantez hag a druez  
e talhit da ginnig dalhmad ho pardon  
ha da helver ar beherien da gonta netra nemed war ho trugarez.

N'ho-peus ket gwechali on dilezet,  
goude deom beza nahet aliez an emgleo ganeoh.

Digaset ho-peus famill vraz an dud, dre ho Mab Jezuz Krist,  
da veza unanet ganeoh dre eul liamm ken kreñv  
ma ne hællo e neb doare beza torret.

Er mare-mañ, mare a hras hag a unvaniez evid ho pobl,  
C'hwi a ra dezi, en Aotrou Krist,  
trei a galon war-zu ennoh  
ha beza e servij an oll dud.  
O lezel ar Spered Santel d'he rén muioh-mui.

Rag-se, o soñjal en hoh oberou burzuduz,  
e kanom deoh meuleudi:

A-unan gand an Elez, ni a fell deom meuli ho karantez hag ho kalloud,  
hag embann iveau pegen laouen om-ni  
da veza salvet gand Jezuz.

SANTEL, SANTEL, SANTEL AN AOTROU DOUE, MESTR AR BED  
LEUN EO GAND HO KLOAR AN NENV HAG AN DOUAR

HOZANNA E BARR AN NENNOU-

BENIGET AN HINI A ZEU EN ANO DOUE-

HOZANNA E BARR AN NENVOU

Aotrou Doue, abaoe penn-kenta ar béd,  
e rit d'an den ar pez 'zo mad  
evid ma teuio da vez a santel evel ma'z oh-hwi santel.

Taolit eur zell war ho pobl santel bodet amañ,  
ha grit, dre nerz ar Spered Santel, ma teuy ar provou-mañ  
da veza korv ha gwad Jezuz Krist,  
ho Mab muia-karet  
a ro deom-ni iveau beza mab deoh.

Aet e oam da goll, ha n'hellem ket, drezom on-unan,  
distrei davedoh.

Neuze avad ho-peus bet evidom ar vrasa karantez.

Ho Mab-En just hag En hebken-en em lakaas etre on daouarn  
hag a oe staget war ar groaz.

Med, araog astenn e zivreh etre an neñv hag an douar,  
evid beza sin peurbadel an Emgleo savet hañeoh

En a fellas dezañ lida ar Pask gand e ziskibien

O preja ganto, e kemeras bara, e rentas deoh bennoz ha trugarez  
e torras ar bara hag hen roas dezo en eur laverad:

"Kemerit oll ha debrit euz heman̄,  
Va bory eo roet-evidob."

Evel-se c'hoaz, goude koan,  
o houzoud mad ez ae da adunvani ar bed a-bez ennañ e-unan  
dre e wad skuillet prest goude war ar groaz,  
e kemeras ar halir leun a win,  
e rentas deoh adarre bennoz ha trugatez,  
hag hen roas d'e vignoned en eur lavared:

"Kemerit oll hag evit euz ar halirad-mañ,  
tag va gwad eo,  
gwad an amgleo nevez ha peurbaduz  
a vo skuillet evidoh hag evid an oll dud  
da bardoni ar pehejou."

"C'hwi 'raio kement-mañ  
gand ar zoñi ahanon."

Setu perag, gand ar zoñj euz Jezuz Krist,  
En or Pask hag or peoh asur,  
o lida e varo hag e adsao da veo,  
hag o hortoz an deiz kaer ma teuy endro,  
e kinnigom deoh, Aotrou Doue, feal ha leal  
ar zakrifis a ra d'an dud beva en ho kras.

Tad trugarezuz meurbed,

taolit eur zell a garantez war ar re oll a unanit ganeoh,  
o rei dezo perz e sakrifis or Zalver,  
ma teuio nerz ar Spered Santel d'ober anezo oll asamblez  
korv ho Mab adsavet da veo,  
ma vo pelleet peb dizunvaniez.

Dalhit ahanom unanet kenetrezom a galon hag a spered  
unanet iveau gand on Tad Santel ar Pat, gand on Aotrou 'n Eskob.

Roit deom ho sikour,

ma labourim oll asamblez da skigna ho Rouantelez,  
beteg ma tigouezo evidom ar eur da veza ganeoh  
Sent e-touez ar zent, gand ar Werhez Vari hag an Ebrestel,  
hag iveau gand or breudeur eet da anaon,  
a fiziom en ho trugarez.

Neuze avad, lakeet en eur bed nevez,  
eur bed lamet diwarnañ peb breinadurez,  
e hellim kana deoh bennoz ha trugarez,  
a-unan gand or Zalver Jezuz, beo da virviñen.

Drezañ, hag ernañ, ha gantañ,  
Deoh-hwi, Doue an Tad oll-halloudeg  
a-unan gand ar Spered Glan  
Peb gloar ha peb enor  
A-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

-2-

An Aotrou Doue ganeoh.

-Ha gand ho spered.

Or halon d'an uhel.

-Savet eo war-zu ennoh.

Lavarom bennoz da Zoue, on Aotrou,

-Just ha santel eo.

Aotrou Doue, Tad oll-halloudeg,  
deoh-hwi e fell deom kana bennoz ha meuleudi,  
dre or Zalver Jezuz Krist,  
evid hoh oberou burzuduz dre ar bed.

E-kreiz an dizunvaniez a zo er bed,  
etre ar sperejou hag ar halonou,  
e teuit da boulza an dud da ober ar peoh etrezo.

Ya, ho spered Santel a labour e kalon an dud,  
da lakaad an enebourien d'en em gleved etrezo  
da vond adarre dorn-ha-dorn  
da lakaad ar poblou da ober ar peoh.

C'hwi eo a ra da youl ar peoh lakaad fin d'ar brezeliou  
ha lakaad ar pardon da zond a-benn euz ar gasoni  
hag an droulañs da gila dirag an drugarez.

Rag-se e tleom heb ehan ho trugarekaad hag ho meuli  
a-unan gand an êlez, aketuz atao da gana deoh:

SANTEL, SANTEL, SANTEL AN AOTROU DOUE, MESTR AR BED.

LEUN EO GAND HO KLOAR AN NENV HAG AN DOUAR.

HOZANNA E BARR AN NENVOU.

BENNIGET AN HINI A ZEU EN ANO DOUE.

HOZANNA E BARR AN NENVOU.

Aotrou Doue, Mestr oll-halloudeg ar bed,  
Bennoz a rentom d'ezh dre ho Mab Jezuz,  
deuet davedom en hoh ano.

En eo ar Gomz a ro deom ar zilvidigez,  
En eo an dorn a astennit d'ar beherien,  
En eo an Hent, a zeu deom ar peoh drezañ.

Aotrou Doue, Tad deom oll, ni hag a oa eet pell diouzoh,  
c'hwi ho-peus digaset ahaniom endro,  
dre ho Mab roet gaheoh d'ar maro,  
evid ober deom distrei war-zu ennoh  
hag en em gared an eil egile;

Setu perag, en eur gana deoh meuleudi  
evid an unvaniez sevenet gand or Zalver,  
ni ho ped da zantellaad ar provou-mañ dre nerz ar Spered Santel;  
p'emaom oh ober ar pez e-neus ho Mab gourhemennet deom.

Rag, war ar poent da rei e vuez, evid on dasprena,  
Jezuz, epad ar goan ziweza, a gemeras bara etre e zaouarn,  
a rentas deoh bennoz ha trugarez,  
hen torras hag hen roas d'e ziskibien en eur lavared:

"Kemerit oll ha debrit euz hemañ  
Va horv eo roet evidoh."

Evelse c'hoaz, goude koan,  
o houzoud mad ez ae da adunvani ar bed a-bez ennañ a-unan,  
dre e wad skuillet prest goude war ar groaz,  
e kemeras ar halir leun a win,  
e rentas deoh adarre bennoz ha trugarez  
hag hen roas d'e vignoned en eur lavared:

"Kemerit oll hag evit euz ar halirad-mañ  
rag va gwad eo,  
gwad an emgleo nevez ha peurbaduz  
a vo skuillet evidoh hag evid an oll dud,  
da bardoni ar pehejou."

Lavared a reas dezo iveau:

"C'hwi 'raio kement-mañ,  
gand ar zoñj ahanon."

Aotrou Doue, ho Mab e-neus lezet gand hoh Iliz ar zakrifis-mañ  
evid deski deom bepred e garantez.  
Gand ar zoñj eta euz e varo hag euz e adao da veo,  
e kinnigom deoh, diouz on tu, ar pez ho-peus fiziet ennom:  
sakrifis an unvaniez gwirion.

Ni ho ped, Tad Santel, d'on digemer a-unan gand ho Mab.

Dre ar pred-mañ, skuillit ennom ar Spered Santel  
evid terri peb dizunvaniez hag ober deom en em gared etrezom,  
gand an Tad Santel ar Pab, an Aotrou 'n Eskob,  
an oll eskibien hag ho pobl santel a-bez.

Grit ma vo sin euz an unvaniez ha servicher ar peoh.

Bodet ho-peus ahanom amañ, ouz taol ho Mab,  
unanet gand ar Werbez Vari hag an oll zent;  
Grit iveau vo an dud oll, a beb stad hag a beb pobl,  
a beb ouenn hag a beb yez,  
bodet evid Pred burzuduz an unvaniez gwirion,  
er bed nevez, beuzet er peoh, dre Jezuz Krist, on Aotrou.

Dre Jezuz Krist hag ennañ, ha gantañ,  
Deoh-hwi, Doue an Tad oll-halloudeg,  
A-unan gand ar Spered Glan,  
peb gloar ha peb enor  
A-oll viskoaz da virviken. AMEN.

Loezañ beteg a zo eus a hini. Ben-heng ar eil  
mousterio beteg a zo kent red doa eur relijion doa-hent ha  
mousterio beteg a zo eus a hini. Beteg a zo eus a hini.  
AR I GROAZ.

Doug ya zadivouez a \_\_\_\_\_ a zo eus a hini  
\_\_\_\_\_. Mab an Dig

### -Kentskrid-

Da beleh e kerzim gand al lidou nevez ?

Gwelet a reom e ofisou renet gand beleien speredeg, gand ar veneh-se,  
o deus bet atao brud da veza tud fur ha santel, lenn skridou ha n'int bet Morse  
er skritur-santel. Ar re o deus o zavet o doa eur relijion disheñvel-kenn diouz  
on hini. Koulskoude o menoziou a hell ober vad deom. Setu ali ar veneh ha giziou  
ar veneh atao a gemer !

-N'emaoun ket a eneb...o nann ! tamm ebed !

N'eo ket red deom maga on ene hebken gand skridou Bro ar Jude-Skrivamerien all o deus savet hag embannet traou santel, dudiuz kenañ !

Arabad deom, a gav din, kaoud aon, ni Bretoned, da heuil hent ar  
veneh! Nag a draou a dalvoudegez uhel ha santel e skridou koz or bro... Ni on eus  
bet kement a varzed !

Pedennou kallo a rafe deom, war va meno, muioh a vad en overenn eged  
lod euz lennadeennou euz an Testamant koz diês da gompreñ en amzer ma vevom.

Kerzom war an araog ni ive, warhoaz e vo re ziwezad !

Eun dra c'hoaz....Ni on eus eur brezoneg iliz...eur brezoneg dour  
benniget, eur krezoneg aliez pell diouz ar vuhez pemdezieg !

Tud yaouank on amzer, re all kosohig, a houlenn taolennou gwirion,  
goude ha ma ve kriñ kenan o liou.

Gwechall, o tisplega taolennou, or prezegerien a oa drusoh, kalz  
saouroh o zoubenn.

Hirio dour dilav !

Renevezi a zo rei saour....ha liou.

KANAOUENN AR GROAZ.

Dirag ar mor, uhel war eur garreg  
ar groaz!

Abaoue m'eo bet staget outi or Zalver...  
uhel a-uz d'ar bed oll e par skeduz  
ar groaz !

Fi hebken eo louzou meur ar bed !  
e sklerijenn,  
stouom dirazi,  
Kerzom daveti!

LIZER · PLIN.

-Nag a istrimanchou o deus klasket,a glask kuzad ar Groaz...  
sevel en he leh bannielou an ourgwiñl,ar sklavaj !

An emgann a zirollas...an emgann a gendalh !  
Ouz ar groaz  
en noaz  
Doue !

Ablamour m'or har evel e vugale:  
ar bannielou oll or galv d'an emgann!  
Ar groaz hebken d'ar garantez!  
Karantez Doue biken ne varvo!  
an treh ne hell beza nemed d'ar Groaz !

Amañ,Impalaer, e kaver muioh mui  
a dud foll hag a gred en eun den 'zo maro.  
E ano zo Jezuz, mab Jozef ha Mari.

Goude poaniou garo,  
staget ouz eur groaz  
en noaz.

Evel ar sklavourien e varvas e Jude,  
oh embann edo Doue!  
Fa diouz ma leveront eo savet euz ar bez.  
An nor 'zo bet torret,emezo,gand êlez,  
Ha bremañ e teu en dro,  
war o meno,  
bemdez d'ar pardaez,epad o fedennou,  
hag e teuont, a vandennou,  
da zebri,emezo,korv o Doue  
diskennet euz an neñv  
en eur hoz tamm bara !

Euz or hreansou-ni, ne gredont mui netra.  
Falz Doueou, emezo! n'eus nemed on Doue,  
an hini bet staget ouz kroaz ar Jude,  
an hini ouz ar groaz  
en noaz !

A-hendall, an dud-se a zent ouz ol lezenn.  
Amañ ez-int anvet gand an dud: kristenien.  
Ar pez souezusa, o harantez dispar,  
paour ha pinvidig etrezo en em gar.  
Donjer ebed ouz ar sklavour !  
Ni a zebr, emezo, an heveleb bara,  
korv on Doue,  
a deu da gompeza,  
peb kemm, peb kasoni. On Doue 'zo maro  
'vid e oll vugale.  
liammet en e wad, ni oll en em garo.  
Petra, Impalaer, ober en o henver ?

Petra roet e kenver ar re ne zonjont ket  
d'on doueou benniget ?

O laza, Plin. Klevoud a rit! o laza,  
beteg an diweza.

Ganto eorjellet  
or galloud, nerz or bro.  
D'ar maro!  
Ar bobl a renk senti,  
ar bobl a renk kredi,  
eo ni, an Impalaerien,  
e zoueou! ni hebken !

Hag an neb ne zent ket, hennez a renk mervel  
d'ober aon d'ar re all !

An dud-ze 'zo tud fall.

Labourad a reont a eneb al lezenn.

Skourjezit da genta. Pa bins ar vialenn  
ar spered a zigor.

Ha ma ne zigor ket... lopit ta gand imor  
beteg ma vint tohor.

Ha peogwir e kredont en eun den en noaz,  
staget ouz ar groaz,  
embannit dezo-ta e varvint ive,  
evel o Doue,  
euz ar groaz  
en noaz !

Me ho peuzo,kristenien, el lin brein,  
er mehi !  
Me stago ouz ho kein  
ar groaz milliget  
da bokad da dreid eur brabanser,  
ho salver !  
N'oh ket mui  
va zujidi !  
D'ar maro! pe stouit dirag on Doueou !  
d'al loened gouez 'vo roet ho korfou.  
Nag a hoarz er goueliou,  
pa weler loened,hirr o dent,dirollet,  
o youhal wardro tud chadennet,  
o sailla,  
o trailla,  
ar hig hag an askorn! eur vreh en o genou  
eur vreh beo a strink anezi gwad ruz-tan!  
Nag a youhadennou  
epad o zremenvan!  
An dud a gar ar gwad,  
sehed o deus a wad,  
a wad tud eveldo;  
o redeg tomm bero!  
Gantan e vint mezo !  
an dud a zo diaoulou  
n'eus ket par d'o skilfou !

Romaned! Romaned, tud a zeskadurez !  
An deskadurez ne ra netra !  
An dud a jom gouez,  
ha d'ar hrog distera,  
ar hi a zav e benn en askre  
a voug mouez an ene.

Chadennou ! Chadennou ! Kredi a rit hoaz ?  
en noaz ?  
O zaolit, soudarded, da zidana el lenn...  
skornet eo...  
Torrit ar golo !  
O soubit ennan beteg o fenn  
Kredi a rit c'hoaz  
er Groaz !

Gand barrenier houarn o leski er hoell,  
treuzit,turiit o horfou divarvel;  
ha !ha!ha!

Kemerit eun durkez !sachit o ivinou,  
o dent euz o ginou !

Kredi a rez c'hoaz,  
Plah yaouank, er groaz ?

-Ya, me wel ar groaz santel,  
en neñv ,emay ouz va gervel.

-Saill warni 'ta,soudarded,ha lamm d'he difloura  
ar werhezig santel !

-Va ene a zo glan ha ne deuio netra  
Barner d'hen difloura !

-Trohit'ta he bronnou ! amañ 'z eus eur gontell.

-Sonj ho peus en ho mamm,el laez a roe deoh ?

Peoh!

D'ar maro !d'ar maro.Stagit hi ouz rojou  
ar harr braz 'zo aze  
la ! breman d'an daoulammou !  
hebdale  
eo lakaet a dammou  
e kreiz hourzadennou  
Hag ar chas a zired da gemered tammou  
d'o lonka 'n eur yudal, da lipad  
ar gwad !

Bemdeiz ar varnerien, e Rom hag e Bro-Hall  
a gase d'ar maro, dizamant, an dud fall  
a gare ar groaz.  
Ar sklavour en noaz !

Hag kaer o doa ober,  
e kreske o niver,  
'Vel ma sav ar gwiniz, gand an nevez amzer;  
Gwad ar Galilean a zouge frouez puill  
diouz an druill !  
E groaz a gerze d'al lochennou,  
d'ar paleziou,  
d'an armeou.  
Tud pinvidig, sklavourien,  
dirazan 'bleg o fenn,  
hag a rent bennoz  
deiz ha noz  
d'an Doue en noaz  
staget ouz ar groz !

Konstantin,Konstantin, ma kerez  
an treh a vo ganez!  
Sav da zellou  
wardu an neñvou !

Dirazan ar Groaz  
a baras,  
An Impalaer,Rom a stouas.!

Oulou tud a dremen...Oulou all a zav d'o freuza.  
Euan e tremen amzer Mab-den !  
Lod a grog enno terzienn an ourgouill !  
Ar groaz a lak da leski o hounnar !  
Tremen a raint...ar paourkez merien !  
Ar groaz evid re all a skedo da viskoaz.

"Me fell din beza mestr, a beb hent, war va zud,  
Dre gaer pe dre yuſſ,  
Mestr ar horfou !  
Mestr an eneou !  
Abaoue m'eo sanket ar groaz er halonou,  
petra deu da veza va brasa galloudou ?  
N'int ket din an dud-se  
hag a gred eo Doue.  
  
D'ezan int.D'ar sklavour  
en noaz  
war eur groaz !  
Hen eo v a enebour !  
Nag edo brao gwechall beza impalaer.  
Ar galilear-se 'zo deuet dre laer,  
da denna digantan e halloud hag e sked !  
C ren an eneou e ren peb tra er bed.  
  
Me a vezo ar mestr.Ha n'eo ket eur groaz  
a eneb ouzin. Ar sklavour en noaz,  
m'hen devo ! M'her strinko en eur poull dour-anvoez,  
Ha gantan e stlapin evel traou didalvez  
ar re a gendalho da bedi ar sklavour.  
Ya ! beteg e envor e veuzin er poull-dour !

"Kredet em-eus ennañ ez yaouank, med bremañ  
va skiant, va ourgouill a zo eneb dezan.  
Ar Zalver ? Me vezo ar Zalver, me reno  
va fobl 'vel ma karin.Me roio nerz d'am bro.  
En emgann e trehin.Me vezo mestr ar bed.  
Den ne lavaro din "an dra-ze zo pehed,  
me a ruillo va horv en oll blijaduriou;  
Mestr oun din va unan,mestr e vin d'ar boblou.  
Hag an dud a stouo ive dirazan-me,  
Impalaer Julian,n'eus nemedout Doue !

Hag e saillas,  
e vruzunas  
ar hroazicou.  
E lazas  
tud a vilierou.

Ha kaer en-oa t̄ehi niver ar beziou  
er verejou,  
ar groaz a lintre,  
e gounnare.

Impalaer Julian ! Ar meou a dosta,  
erru int d'or bresa.

Me yelo ! Me yelo ! Me 'zanko va hleze  
en o askre !  
Allo-ta, soudarded;d'an emgann 'vid ar vro !

Evel eur bern merien e tired war e dro  
tud ḡand klezeier o lintra hirr ha stank  
unan a zank  
en e gory hag her rog.  
Julian a gouez a stog.  
E wad 'deu da ruzia, a beb-tu, ar peuri.  
Eun druez e glevoud en noz oh hirvoudi,  
evel eur hi,  
O hervel d'ar maro !  
erru eo !

Ar vuez en em zil euz a gory Julian  
a wel o tond e dremenvan.  
Digeri 'ra e zorn hag en e vouzellou  
drailliet ,mal et, e krog. 'Vel eun dornad stripou,  
stripou tomm ha leun-wad e tiframm abenn-herr  
en eur strakal e zent, o strink uhel en êr  
Hag e youh an Impalaer Julian:

"An treh a zo ganez, Galilean,  
stag ouz ar groaz,  
en noaz !"

Re all a zavo  
war o meno,  
salverien !  
Tud ourgouilluz, netra ken !  
Leun o hredo,  
O skeud a dremeno,  
dismantrou !  
Gwad a boullou !  
Hag ar groaz  
warni or Zalver en noaz  
o do klasket terri  
evid beza mistri  
an eneou,  
war o dismantrou  
'vel an heol d'ar beure  
a skedo adarre !

*AN DROUÏZ KOZ.*

Gouezidi !

Gouezidi a zo bet a viskoaz ! Gouezidi a vo bepred.

Med nag a hevier, nag a grakou livet  
deom zoken en ol levriou-studi !

Ar Gelted koz ne oant ket gouezidi  
pell ahano.

E kreiz ar hoajou, er hromleh eh en em  
vodent da bedi an Oll-Halloudeg !

Gedal a raent ar Zalver a dlie  
genel euz eur Werhez !

Pa deuas ar Helou...Rom a lazas  
kannaded an Aviel...

E Bro ar Gelted...N'ez eus ket  
bet eur merzer !

Gedal a raent kelou ar Groaz !  
Dond a rae da gurunenna o hreansou !

E lochenn oa savet e kichen Rumengol.

E unan e veve deiz ha noz o pedi;

E touez ar gwez braz.Karet oa gand an oll  
hag eleiz a deue da houenn e ali.

Ar furnez war e dal a skede. E varo  
horr ha gwenn arhantet, kinkladur e gozni  
a hade an doujans e peb leh war e dro,  
ha bemdeiz e kreske niver e ziji.

D'ar goueliou e pigne, gand e falz alaouret,  
er wezenn, da gutuill ar skouriou dour dero,  
'vid ma ve, dre ar bloaz, ganto e dud dalhetod dai  
diouz an tan, ar gurun, skilfou kriz ar maro.

"Drouiz koz Rumengol, n'ouzit ket an istor,  
ahont war an aotchouer Hornoh, n'eus ket pell,  
bagou a zigasas tud da vro an Arvor,  
da embann, emezo, kelou an Aviel.

An Aviel, va Mab, petra eo an dra-ze ?

Konta 'reont, emezo, buhez eun den dispar,  
a zo bet o veva e bro ar Galile,  
ha laket d'ar maro war menez ar Halvar.  
Savet eo euz ar bez, da ziskouez oa Doue.

O banniel zo paour. Hebken eun tamm kroaz,  
hag outi astennet o Zalver en noaz.

Pebez kelou, va Nab ! va lez eur pennadig !  
An drouiz koz a flour, war e zrez, e varo,  
a zerr e zaloulagad ha neuze, goustadig :

"Ha mad int ouz ar re o veva war o zro ?"

Klevet emeus, drouiz, e rannont o madou,  
e karont ar paour hag int prest, emezo,  
da rei beteg o gwad evid an eneou.  
Evito, m'o hreder, o deus lezet o bro !

Souezuz ! souezuz kenan eo da istor !  
Daoust ha klevet e peus da vihana, mignon,  
a beleh'e tired an dud-ze d'an Arvor ?  
-Oll e teuont, drouiz, euz a Vro-Iwerzon !

-Iwerzon, Iwerzon, enezenn an dudi,  
douar or bentadou ! bro leun a sklerijenn.  
Enni eo e hanas, o mab ! va oll vistri .  
Nag em biche karet gweled o enezenn !

An drouiz a flouras a nevez e varo  
hag e navas e benn, 'vel m'en diche kavet  
sklerijenn."Da biou-ta, ez eo mab, emezo,  
Doue an Aviel, ar Zalver 'zo deuet ?

-Aman vad, o drouiz, ne gomprenan netra.

Nab Doue ! emezo, er bed-man zo ganet  
euz eur werhez, drouiz !

O ! eur werhez, petra ?

Ha gwir eo kement-se ? te az peus o hlevet ?

Ya, Drouiz, chomet onn eur pennad d'o zelaou.  
Fur Werhez, emezo, eur Werhez digaillar  
el lakaez er bed, o drouiz, en eur hraou  
An Elez a gane : "Peoh war an douar."

Astenn 'ra e zivreh, drouiz koz Rumengol.  
"O va mab, emezan, hounnez eo, hounnez eo,  
an hini a hedom, rouanez ar bed oll !  
Hounnez eo ar vuhez ! hounnez eo ar seo  
a lakay da vleunia er bed ar goantiri;  
Kredennou koz va Breiz a gan he meuleudi.  
da bellad diouzom krizder ha kasoni  
ha da rei ar peoh d'am bugale maro.

Gwir ho komzou, va mab ! Ha ! breudeur Iwerzon,  
eur wech all, e teuit da zigas sklerijenn  
da spered Arvoriz ha tommder d'o halon !  
Ni hede ar helou, skuiz en deñvalijenn.

An drouiz a gouezas d'an daoulin. E zellou  
a blanvas heb finval, gwenn evel e varo.  
E zivreh astennet, e sellas en neñvou.  
E vignon a halvas an oll dud diwardro.

Nag eo kaer, o tudou ! va bro muia karet.  
E kreiz ar hoajou braz, er mor, war an hentchou,  
me a wel ar groaz, ar groaz kizellet  
o lintra da zerr-noz ! Me a wel ilizou,  
perlezennou a sked e-broig an Arvor.  
O zouriou melenet a zav o dantelez  
wardu bolz an neñvou. Hag e zivreh digor:  
-En o beg her gwelan, Doue ar vadelez,  
An Hini 'zo deuet ! mab ar Werhez dinamm,  
'zo ganet en eur hraou, war e dro an êlez....  
e zivreh zo digor ! Ive divreh e vamm !

A viken'm'eus kredet n'edo ket ar Frouer  
eur mestr droug, digalon, o houenn atao gwad.  
Pa welen, o sevel, e houlo er reter,  
Pa gleven o kana an déliou er hoad !  
me gréde oa eun Tad:  
Eun tad madelezuz, bepred o pardoni,  
eun tad hag a bédin evid va zud, va bro,  
da bellad diouzom krizder ha kasoni  
ha da rei ar peoh d'am bugale maro.  
N'am biche ket kredet va tener e galon,  
teteg digas er bed e vab muia karet.  
O kelou burzuduz a deu a Iwerzon !  
Me a gred ! Me a gred ! Gantan e vim salvet !

"Hag an dud mahagnet a gorr pe a spered  
a zired !  
Nag eo kaer ar meneziou  
goloet a vleuniou !  
Nag eo kaer ar hoajou  
ar mor, an enezennou.  
O ! nag eo kaer an eneou  
a welan o sevel  
o tilezel  
peb tra louz,  
o pignat, didrouz,  
skanv,  
evel at plouz en hañv  
dizammet ha laouenn !  
eun dudi o hanaouenn .!

"O ma Bro, ma Breizig,  
ged eun tammig,  
ma pignin ganez  
da vro ar perlez !  
Wardu ar Croaz,  
an Mini en noaz  
ged-ta !  
va broig, ged-ta !  
Ganez me ya,  
wardu e vamm.  
divlamm !

Ar Werhez  
Ar Werhez  
oh astenn  
he dorn gwenn  
dit-te  
din-me !"

Astog korv e kouezas. An drouiz oa maro.  
ha kerkent 'uz d'e benn, sklerijenn a baras.

War e dro  
an dud a stouas.  
A-uz da benn an drouiz, e lugerne,  
'vel an heol d'ar beure  
ar groaz.

Stag outi en noaz  
Ar Zalver gedet  
gand ar Gelted !

OVERENNOM EVID AR ZENT HAG AR ZENTEZED

DRE RUMMAD.

Ar zent a zo rannet gand an Iliz e meur a rummad: merzerien, Kovesored, gwerhezed...etc...

Evid peb rummad ez eus bet savet eun overenn pe meur a overenn hag a hell servichoud evid ar zent n'o-deus ket a ofis savet a-ratoz kaer evito.

Al lennadennou hag ar salmou da zibaba a vo embannet en diwez.

I-RUMMAD AR VÉRZERIEN.

1- "Gaudient in caelis"

Evid meur a verzer, er mèz euz an amzer-Fask.

Kan D'AN DIGOR : Tridal a ra gand al levenez, en neñvou.  
ar zent o-deus kerzet war roudou an Aotrou Krist;  
hag ablamour m'o-deus skuillet o gwad dre garantez evitañ  
emaint el levenez gantañ da viken.

Pedenn d'an digor:

Grit, Aotrou Daue, ma teuio deom laouenedigez  
diwar or pedennou.

ma heulim feiz divrall ar verzerien santel A hag A.  
a lidom hirio deiz ha bloaz o merzerenti.

Dre or Zalver Jezuz Krist, Ho Mab hag on Aotrou  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken.

AMEN.

War ar provou:

Digemerit, Tad Santel, ar provou a lakom dirazoh,  
en eur ober memor euz ho merzerien santel:

Ha ni, ho servicherien, grit deom beza divrall atao  
o tougen teateni d'hoh ano.

Dre Jezuz Krist, or Zalver.

AMEN.

Antivonenn ar Gomunion (Luk 22/28,30)

D'ar re o-do dalhet nad gantañ e -kreiz e drubuillou,  
an Aotrou a lavaro:

-"Me a lak: ar Rouantelez en ho kerz,  
ouz va zaol e vezoh o tibri hag oh eva."

Goude ar Gomunion:

En ho merzerien santel, Aotrou, ho-peus laket da skedi,  
en eun-doare burzuduz, ar mister euz ar Groaz:

Roit deom ar hras, bremañ pa'z om kennerzet  
gand ar zakrifis-mañ,  
da jom unanet bepred gand ar Hrist  
ha da labourad en Iliz evid silvidigez an oll.

Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

## 2—"Multae tribulationes."

Evid meur a verzer er mēz euz an Amzer-Fask.

KAN d'An Digor: (Salm 33/20-21)

War an dud just e kouez a-fonn an trubuillou,  
Med Doue a zeu beb tro d'o dilivra.

Beilla 'ra war beb-hini euz o eskern  
nikun anezo na vezo torret?.

Pedenn d'an Digor:

Doue oll-halloudeg ha peurbadel,  
ho-peus roet d'ar zent A. hag A.  
nerz da houzañv evid an Aotrou Krist,

Deuit c'hoaz war zikour or zempladurez.  
N'o-deus ket, ar re-ze, damantet evid mervel evidoh,  
ni iveau, eveldo, a vo goust da renta gloar deoh dre or buez.

Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
Doue b̄eo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

War ar provou:

Digemerit gand madelez, Aotrou,  
ar brovadenn a ginnigom deoh  
o kana meuleudi d'ho merzerien santel  
Ra zeuio or provadenn da bardoni or pehejou  
ha da ober deoh selaou pedennou ho servicherien.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Antivonenn ar Gomunion (Yann 15/13)

—"N'eus ket brasoh karantez eged rei ar vuez  
evid ar re a garer",  
eme an Aotrou.

Goude ar Gomunion:

Maget gand ar gwir vara euz an neñv  
 ha deuet da veza eur horv hebken en Aotrou Krist  
 e teuom, Aotrou Doue, d'ho pedi.  
 Grit ma na vezim dispartiet Morse diouz e garantez,  
 med ma teuim a-benn euz on oll drubuillou,  
 evel ar verzerien santel A. hag A.  
 en eur gared an hini e-neus or haret.  
 Eñ hag a zo Doue, beo gand an Tad hag ar Spered Santel  
 a-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

## 3- "SALUS JUSTORUM"

Evid meur a verzer er mëz euz an Amzer-Fask.

Kan d'an digor: (Salm 36/39)

Silvidigez an dud eo an Aotrou  
 hag o gwarez da vare an anken.

Pedenn d'an Digor:

Aotrou Doue, ra zeuio da rei deom levenez  
 kurunenn or breudeur, ho merzerien;  
 Ma lako da greski nerz or feiz  
 ha ma vim frealzet dre o fedennou.  
 Dre or Zalver Jezuz Krist.....

pe:

Pedenn ho merzerien santel A. hag A.  
 ra zeuy, Aotrou Doue, d'on erbedi ouzoh;  
 Ma vim drezi kennerzet da ziskleria ho kwirionez.  
 Dre or Zalver Jezuz Krist.....

War ar provou:

Ni ho ped, Aotrou Doue, ma plijo ganeoh  
 digemer ar brovadenn a k laka dirazoh ho pobl  
 evid kana meuleudi ho merzerien santel A. hag A.  
 Ma teuio deom chom stard e-kreiz on trubuillou  
 evel m'int bet nerzuz e-kreiz o foanipu.  
 Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Antivonenn d'ar gomunion (Mark 8/35)

Lavaret e-neus on Aotrou:

"An neb a goll e vuez ablamour din ha d'an Aviel,  
 a zavetey anezi."

Goude ar gomunion:

Dalhit beo ennom, Aotrou,  
 an donezon on-eus resevet digand ho madelez  
 gand gouel ar verzerien eüruz A. Hag A.  
 Ra zigaso deom ar zilvidigez hag ar peoh  
 Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

#### 4- "Clamaverunt justi"

Evid meur a verzer er mēz euz an Amzer-Fask.

Kan d'an Digor: (Salm 33/18-)

Kriet o-deus an dud just ha Doue e-neus selaouet outo;  
euz o oll drubuillou e-neus o dilivret.

Pedenn d'an digor:

Aotrou Doue, c'hwi hag a ra deom  
beza laouen beb bloaz gand Gouel ho Sent A. hag A.  
Grit deom, ni ho ped, kemer skouer  
war an nerz-kalon o-deus diskouezet en o foaniou  
ar re a lidom o ginivelez en neñv.  
Dre or Zalver Jezuz Krist....

War ar Provost:

Aotrou Doue, en ho madelez heb muzul  
ho-peus ranet A. hag A. beteg gloar ar verzerenti;  
Roit d'ho servicherien, war bedenn ho merzerien santel  
ar pardon euz o fehejou  
hag o diwallit diouz peb droug.  
Dre or Zalver Jezuz Krist....

pe:

En eur ginnig deoh, Aotrou, ar zakrifis-mañ  
evid lida memor ho merzerien A. hag A.  
e reom ouzoh or pedenn:  
Evel m'ho-peus roet dezo sklerijenn ar feiz,  
plijet ganeoh rei deom ar pardon hag ar peoh.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Antivonenn d'ar Gomunion(Rom 8/38-39)

Ni a vez dalhmad taolet d'ar maro ablamour da Jezuz  
evid ma vo buez Jezuz, hi iveau,  
roet da anaoud en or horv tonket d'ar maro.

Goude ar Gomunion

Dre ar gomunion-mañ, Aotrou,  
plijet ganeoh rei deom, a-fonn ho kras,  
da geñver gouel ho merzerien santel A. hag A.  
An treh - o-deus bet; ra zeuio d'or renta stard e-kreiz ar  
ha leun a levez er memez treh.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

*Evid meur a verzer, er mēz euz an Amzer-Fask.*

KAn d'an Digor:

War an douar o-deus ar verzerien skuillet o gwad evid an Aotrou Krist.  
En abeg da gement-se o-deus bet o digoll da viken.

Pedenn d'an digor:

En ho madelez, Aotrou Douen, lakit da greski ennom ar feiz;  
Peogwir eo gloar ho merzerien A. hag A.  
beza dalhet man beteg ar maro,  
Roit deom ar hrsas da veza salvet,  
o chom atao fidel daoust da beb trubuill.  
Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN

War ar provou:

Taolit, Aotrou Doue, eur zell a vadelez  
war ar provadennou a lakom amañ dirazoh;  
Ma hellim, evel-se, diwar skouer ar zent A. hag A.  
kemer perz, a-greez kalon, e mister- pasion ho Mab,  
emaom bremañ o liéa.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

pe:

An ostiv-mañ lakeet dirazoh;, Aotrou,  
e memor euz an treh gloriuz deuet gand ar zent A. hag A  
Ra zeuiou da lakaad da darza en or halonou tan ho karantez  
ha da obten deom ar grasou a brometit  
d'ar ré a jom fidel.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN

Antivenn d'ar Gomunion(Rom 8/38-39)

Nag ar maro, nag ar vuez, na netra grouet  
n'hello on distaga diouz karantez an Aotrou Krist.

Goude ar Gomunion:

Maget om bet, Aotrou, gand korv ha gwad ho Mab  
hag e teuom c'hoaz d'ho pedi:  
Gand gouel ar verzerien santel A; hag A.  
grit deom ho kared atao,  
evid kaoud demeurañs ha buez ennoh  
ha lezel da drei warzu ennoh or halon.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver?. AMEN.

6—"ISTE SANTUS"

Evid eur merzer, er mèz euz an Amzer-Fask.

Kan d'an Digor:

Beteg mervel e-neus stourmet sant A.  
evid chom fidel d'e Zoue;  
Aon ebed n'e-neus bet rag gourdrouzou an dud dizoue,  
diazezet e oa war ar roh.

Pedenn d'an digor:

Aotrou Doue, gallouduz ha trugarezuz,  
c'hwi ho-peus roet da zant A. ho merzer  
beza treh d'e boaniou,  
Grit deom, en deiz-mañ, ma lidom an treh deuet gantañ,  
beza treh, ni iver bepred, gand ho sikour, war on  
enebour.

Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

War ar provou:

Deuit, Aotrou, dre ho pennoz, da zante laad or provadennou;  
Ra zeuint da obten deom, dre ho kras,  
ar garantez birvidig a roe da zant A.  
an nerz-kalon da houzañ evidoh beteg penn.  
dRe Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

pe: Plijet-ganeoh, Aotrou Doue,  
ober digemer vad d'ar provadennou a zigasom amañ  
da geñver gouel Sant A.  
Ra blijint deoh evel ma oe prisiuz evidoh  
ar gwad skuillet gand ho merzer.  
dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Antivonenn ar gomunion(Maze 16/24)

An neb a fell dezañ dont war va lerh  
a dle trei kein deaañ e-unan,  
Kemer e groaz ha dont d'an heul.

Goude ar Gomunion:

Aotrou Doue, ra zeuy ar gomunion-mañ,  
da rei deom an nerz-kalon  
a reas da zant A. ho merzer,  
beza fidel d'ho servicha ha beza treh d'ar boan.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

7—"HIC EST VERE MARTYR"

Evid eur merzer er mēz euz an Amzer-Fask.

Kan d'an digor:

Eur gwir verzer eo Sant A.  
 rag skuillet e-neus e wad evid ano an Aotrou Krist;  
 Aon ebed n'e-neus bet rag ar gourdrouzou  
 hag eet eo da Rouantelez an nefñv.

Pedenn d'an Digor:

Doue oll-halloudeg ha peurbadel,  
 roet ho-peus da zant A. ar hrsas da stourm beteg mervel  
 evid ar justis.  
 Grit deom, sikouret gand e bedennou,  
 gouzañv dre garantez evidoh kement a zeu d'or gwaska  
 ha klask, euz on oll nerz,  
 tizoud beteg ennoh, c'hwi hag a zo or buez.  
 Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
 Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
 a-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

War ar provou;

Aotrou Doue leun a drugarez  
 taolit ho pennoz war or provadennou  
 startait en or halonou  
 ar feiz e-neus sant A. divennet gand ar priz euz e wad.  
 dRe Jezuz Krist, or Zalver. AMEN

pe(evid eur merzer kouezet evid an unaniez en Iliz)

pe: Aotrou Doue, kinnig a reom deoh ar zakridis-mañ  
 evid lida gouel Sant A.  
 Na zeuas ket an trubuillou d'e zistaga diouz hoh Iliz  
 Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Antivonenn d'ar Gomunion (Yann 15/5)

Me eo ar winienn, c'hwi eo ar skourrou.  
 An hini a jom ennon hag a joman-me ennañ  
 hennez a zougo kalz frouez.

Goude ar Gomunion:

Renevezet gand ho misteriou santel meurbed  
 e teuom d'hoh aspedi, Aotrou,  
 Grit deom kaoud an nerz-kalon e-neus bet sant A.  
 evid ma hellim anaoud, eun deiz, eürusted ar baradoz,  
 al lod a roit d'ar re a houzañv evidoh.  
 dRe Jezuz Krist, or Zalver. AMEN

Evid aur verzer, en anzer-Fask.

Kan d'an digor (Mase 25/34)

D'ar verzerien, d'ar re o-deus stourmet evitañ  
An Aotrou a lavar:

—"Deuit, tud benniget gand va Zad, resevit en heritaj  
ar Rouantelez a zo bet pourchaset evidoh,  
abaoe krouidigez ar bed; Alleluia.

Pedenn d'an Digor:

Aotrou Doue, roet ho-peus d'ho merzerien A. hag A.  
ar hrs da rei o buez evid chom fidel d'ho komz  
ha renta testeni da Jezuz Krist ho Mab.

Roit deom nerz ar Spered Santel  
evid ma vim doujuz da grëddi

ha kaloneg da ziskleria or feiz

Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou  
Doue heo ganeoh ha gand ar Spered Glan  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

pe: Aotrou Doue, c'hwi a ra d'or zempladurez trei e nerz  
ha d'or feiz beza stard;

Grit deom dre skouer ha pedennou ho merzerien A; hag A.  
kaoud perz eveldo e pasion hag e dazorh ho Mab unganet,

Ma teuio deom kaoud iveau perz ganto  
en eürusted heb par en ho kichen.

Dre or Zalver Jezuz Krist....

War ar provou:

En eur ober memor, Aotrou Doue,  
euz maro presiuz ho mignonned,  
e kinnigom deoh ar zakrifis-mañ  
a zeu anezañ peb merzerenti.

DRE Jezuz Krist, or Zalver. AMEN

Antivonenn d'ar Gomunion (Disk 2/7)

Setu komzou an Actrou:

—"An trehour a roin deaañ da zibri eur gwezenn arvuez,  
a zo baradoz Doue."Alleluia.

Goude ar Gomunion:

Goude m'on-eus lidet en overenn-mañ,  
an treh deuet gand ho merzerien santel A; hag A.  
ni ho ped, Aotrou:

Ni hag a zebr, er bed-mañ, euz ar bara a vuez  
grit ma teuio ganeom an treh  
ha ma hellim evelse, en neñv,  
dibri euz gwezenn ar vuez

Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN

9- "ISTI SUNT SANCTI"

Evid meur a verzer en amzer-Fask;

Kan d'an Digor (Disk 12/11-12)

Bezom el levez gand ar verzerien;  
Trehet o-deus dre wad an Oan.  
N'o-deus ket karet o buez beteg tehed a-raog ar maro;  
Setu perag e renont gand an Aotrou Krist, da viken. Alleluia

Pedenn d'an Digor:

Aotrou Doue, plijet eo ganeoh e teufe ar zent A. hag A.  
diskleriet ganto o feiz e maro hag e dazorh ho Mab  
da gaoud perz e lod gloriuz ar verzerien;  
Grit d'or halonou beza leun a levez  
e-keid ha ma lidom ar memor anezo.  
Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN

pe:

Aotrou, On Doue,  
laket ho-peus gwad ar verzerien  
da veza eun hadenn a gristenien nevez;  
Grit, ni ho ped, da barkeier an Iliz  
trempet gand gwad ar zent A. hag A.  
taoler eun cost founnuz evid ho kloar.  
Dre or Zalver Jezuz Krist.....

War ar Provou:

Taolit, Aotrou Doue, eur zell a vadelez  
war ar provadennou a lakom dirazoh:  
Ma vint santelleet gand ar Spered Santel  
ha ma lakint en or halonou  
ar garantez birvidig-se a zikouras ar verzerien A hag A.  
da veza treh d'o oll foaniou.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Antivonenn ar Gomunion (II Tim 2/11-12)

Ma varvom gand an Aotrou Krist, gantañ ni a vevo;  
Ma houzañvom gantañ, gantañ iveau ni a reno. Alleluia

Goude ar Gomunion:

Bremañ, p'on-eus debret euz ar bara-se n'eus nemetañ  
gand gouel ho merzerien santel A hag A.  
ni a zeu d'hoh aspedi, Aotrou;  
Grit deom stardaad bepred en ho karantez  
ha beva euz eur vuez nevez.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN

## 10- "Lux perpetua"

evid eur merzer en Amzer-Fask.

Kan d'an Digor

(IV Esdras 2/35)

Eur sklerijenn heb diskar a skedo evid ho merzerien, Aotrou,  
beva 'raint da viken. Alleluia.

Pedenn d'an Digor;

Evid rei sked d'hoh Iliz, Aotrou Doue,  
eo plijet ganeoh rei d'an den eüruz A.  
kurunenn ar verzerenti:  
Grit deom, ni ho ped, kerzed war e roudou  
o kemer skouer eveldañ war basion or Zalver,  
ha mond evelse d'an eürusted beurbaduz.  
Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN

War ar Provou:

Plijet ganeoh, Aotrou Doue,  
digemer ar zakrifis a unvaniez hag a veuleudi  
a ginnig deoh ho servicherien da geñver gouel sant A.  
ho merzer.

Dezañ da obten deom ar pardon euz or pehejou  
ha da ober deom ho trugarekaad da viken.  
Dre Jezuz Krist, Or Zalver. AMEN.

Antivonenn d'ar Gomunion (Yann 12/24-)

E gwirionez, m'hen lavar deoh,  
ar hreunenn taolet war an douar  
ma ne varv ket ne zoug netra;  
ma varv avad e taolo frouez eleiz. ALLELUIA

Goude ar Gomunipn:

Da geñver gouel Sant A. on-eus resevet gand levezenez  
ar bara ho-peus roet deom, Aotrou,  
hag e teuom c'hoaz d'ho pedi;  
Peogwir eh embannom, er pred santel-mañ, maro ho Mab,  
grit deom kaoud lod, gand ho merzerien,  
en e adsao da veo hag en e hloar.  
En hag a zo Doue, beo ganeoh ha gand ar Spered Glan  
a oll viskoaz da virviken. AMEN

## 11- PEDENNOU ALL EVID AR MERZERIEN.

Evid misionerien merzer.

Pedenn d'an digor:

Aotrou Doue, gallouduz ha trugarezuz,  
 ni a zeu dà bedi ho madelez:  
 Dre brezegerez ar zent A. hag A.  
 ho-peus desket da boblou divadez anaoud ho Mab;  
 Grit d'ar poblou-se,, dre zikour pedennou ho merzerien  
 chom stard en o feiz.  
 dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
 Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
 a-oll-viskoaz da virviken. AMEN.

War Ar provou;

Aotrou Doue, ni hag a ra enor  
 d'ar poaniou gouëañvet gand ho zent A. hag A.  
 Grit ma teuim da embann en eun doare deread  
 en overenn-mañ  
 maro ho Mab unganet.  
 Eñ hag a zo Doue, beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
 a-oll-viskoaz da virviken. AMEN

Goude Ar Gomunion;

Greet ho-peus deom, Aotrou Doue, tañva levez an Neñv,  
 hag e teuom c'hoaz d'ho pedi:  
 Grit deom, evel ma reas ar zent A. hag A.  
 dougen en or halonou  
 ar merkou euz karantez ha pasion ho Mab,  
 ha kaoud evelse perz er peoh ne vo fin ebed dezañ.  
 Dre Jezuz Krist, or Zalver. MAE EMEN.

## 12- EVID EUR WERHEZ MERZEREZ.

Pedenn d'an Digor: Aotrou Doue, beb bloaz e roit deom laouenedigez  
gand gouel santez A.  
a zo bet eur skouer a hlanded hag a nerz-kalon.  
Roit deom hirio sikour he meritou.  
Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan,  
a-oll-viskoaz da virviken. AMEN

War ar Provou;

Aotrou Doue, ar broadenn-mañ a ginnigom deoh  
gand gouel Santez A.  
Roit digemer mad dezo  
evel m'eo plijet deoh he merzerenti.  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

Goude ar Gomunion:

Aotrou Doue, dre ho kras he-deus bet da santez A.  
war eun dro kurunenn ar gwerhezed  
ha kurunenn ar merzerez;  
Grit deom, dre nerz ar gomunion-mañ  
beza treh da beb droug  
ha kaoud perz, eun deiz, e gloar ho Rouantelez  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

---

## 13-Evid EUR VAQUEZ SANTEL MERZEREZ.

Pedenn d'an digor:

Aotrou Doue, c'hwi a laka an nerz-kalon  
da vleunia en e gaer e-kreiz ar zempladurez;  
Selaouit ouz pedenn ar re a lid gloaz Santez A.  
Bet he-deus diganeoh an nerz da veza treh,  
ra zeuio deom, dre he zikour, ar hrsas da drehi d'on tro  
Dre or Zalver Jezuz Krist, ho Mab hag on Aotrou,  
Doue beo ganeoh ha gand ar Spered Glan.  
a-oll-viskoaz ha virviken. AMEN

War ar Provou:

Gand laouenedigez Aotrou  
e kinnigom deoh ar zakrifis-mañ;  
Drezañ eo eh embannom ho purzudou  
pa reom memor euz an treh deuet gand Santez A.  
eüruz o houzouë e ped evidom en neñvou.  
Dre Jezuz Kristn, or Zalver. AMEN.

Goude ar Gomunion:

Aotrou Doue, bet on-eus an tañva euz an eürusted beurbaduz  
oh ober memor euz Santez A.  
hag en eur gemer perz er zakramant  
C'hwi hag ho-peus roët deom ar hrsas da lida ho misteriou  
ni ho ped a galon:  
Grit ma vezintgouest d'o reseo gand eur galon virvidig  
Dre Jezuz Krist, or Zalver. AMEN.

ÉCOLE TECHNIQUE  
DU SACRÉ-CŒUR

